

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2023

aruandeaasta lõpp: 31.12.2023

ärinimi: Osaühing SAKK & SAKK

registrikood: 10406157

tänavatalu nimi, Tedre tn 76-5

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10616

telefon: +372 5092372; +372 5066229, +372 6726184

faks: +372 6726184

e-posti aadress: sakk@neti.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	7
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	7
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	8
Lisa 5 Tööjõukulud	8
Aruande allkirjad	9

Tegevusaruanne

2023. aastal jätkas Sakk & Sakk OÜ teenuste osutamist järgmistel tegevusaladel: suuline ja kirjalik tõlge, graafiline disain.

Ettevõtte tähtsaim valdkond on sünkroontõlge, mis nõuab oskust vallata spetsiifiliste teemade sõnavara. Kirjaliku tõlke teenust pakuvad paljud ettevõtted ning sellel alal on raske konkureerida. Seevastu nõudlus on olemas sünkroontõlkele teemadel nagu riigikaitse, juura, meditsiin jm.

Samas nõuab see investeerimist täiendkoolitusse ning pidevat kõrgvormi, mis tähendab keelekeskkonnas praktiseerimist ning lähetusi. Oluline osa käibest tuleb justiitsvaldkonna sünkroontõlgetest, mis nõuavad pidevat tööd teemaga kursisolekuks.

Graafilise disaini teenuse pakkumine Eesti turul on suur. Võistelda tuleb pidevalt juurde tekkivate disaini- ja reklaamiagentuuridega.

Sakk & Sakk OÜ jätkab oma tööd, panustades kvaliteedile, professionaalsusele ja kliendisõbralikkusele.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	23 886	16 157	
Nõuded ja ettemaksed	780	1 656	2
Kokku käibevarad	24 666	17 813	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	6 278	8 078	
Kokku põhivarad	6 278	8 078	
Kokku varad	30 944	25 891	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	586	1 048	4
Kokku lühiajalised kohustised	586	1 048	
Kokku kohustised	586	1 048	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	7 031	-134	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	20 515	22 165	
Kokku omakapital	30 358	24 843	
Kokku kohustised ja omakapital	30 944	25 891	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2023	2022	Lisa nr
Müügitulu	40 119	38 649	
Muud äritulud	320	1 726	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-3 667	-1 795	
Mitmesugused tegevuskulud	-11 373	-11 785	
Tööjõukulud	0	-420	5
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-1 800	-1 800	
Muud ärikulud	-32	-95	
Ärikasum (kahjum)	23 567	24 480	
Muud finantstulud ja -kulud	0	-88	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	23 567	24 392	
Tulumaks	-3 052	-2 227	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	20 515	22 165	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Sakk ja Sakk 2023. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Finantsaruandluse standardiga. Eesti Finantsaruandluse standard on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev avalikkusele suunatud finantsaruandluse nõuete kogum, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Rahana kajastatakse bilansis ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontod jääke.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu, viitlaekumised ning muud nõuded kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Igal bilansipäeval hinnatakse, kas esineb tunnuseid nende finantsvarade väärtuse languse osas. Juhul, kui selliseid tunnuseid esineb, hinnatakse korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad alla nendest eeldatavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdiseväärtuseni. Väärtuse langusest tulenevad allahindlused kajastatakse kasumiaruandes kuluna.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 640

Finantskohustised

Finantskohustised (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, lähtudes valmidusastme meetodist.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2023	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	780	780
Ostjatelt laekumata arved	780	780
Kokku nõuded ja ettemaksed	780	780
	31.12.2022	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	1 116	1 116
Ostjatelt laekumata arved	1 116	1 116
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	91	91
Ettemaksed	449	449
Muud makstud ettemaksed	449	449
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 656	1 656

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022	
	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	515		42
Ettemaksukonto jääk		91	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	515	91	42

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2023	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	71	71
Maksuvõlad	515	515
Kokku võlad ja ettemaksed	586	586
	31.12.2022	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	256	256
Maksuvõlad	42	42
Muud võlad	350	350
Dividendivõlad	350	350
Saadud ettemaksed	400	400
Muud saadud ettemaksed	400	400
Kokku võlad ja ettemaksed	1 048	1 048

Lisa 5 Tööjõukulud

(eurodes)

	2023	2022
Muud	0	420
Kokku tööjõukulud	0	420
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	0	1
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Juriidilise isiku juhtimis- või kontrollorgani liige	1	1

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 16.02.2024

Osaühing SAKK & SAKK (registrikood: 10406157) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAJA SAKK	Juhatuse liige	16.02.2024
IVAR SAKK	Juhatuse liige	20.02.2024

Aruande osanike koosoleku kinnitamise staatus

Osanike koosoleku poolt kinnitatud

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2023
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	7 031
Aruandeaasta kasum (kahjum)	20 515
Kokku	27 546
Jaotamine	
Dividendideks	18 000
Kokku	18 000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	38514	96.00%	Jah
Disainerite tegevus	74101	1605	4.00%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6726184
Faks	+372 6726184
Mobiiltelefon	+372 5092372; +372 5066229
E-posti aadress	sakk@neti.ee